



安全理事会

Distr.: General
9 October 2002
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 引言

1. 本报告根据安全理事会 1999 年 6 月 10 日第 1244 (1999) 号决议提出，安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团），并要求秘书长定期报告特派团任务执行情况。本报告说明自上次于 2002 年 7 月 17 日提出报告以来科索沃特派团的活动以及南斯拉夫联盟共和国科索沃的局势发展。酌情提及安全理事会 2002 年 9 月 5 日会议上汇报的事项（见 S/PV/4605）。

二. 基准参数

2. 已向当地政治领导人、官员和公务员说明基准参数进程，并在“先定标准后定地位”这一口号下广泛宣传。科索沃大多数政治力量都欢迎这一办法，表示愿努力实现商定的标准。特派团正拟订一组进展指标，以便系统地跟踪了解成就，突出需加紧努力的领域。临时自治机构设立了一个机制以跟踪了解进展情况，其中一些机构也已拟订实现预期标准的行动计划。今后工作重点是在市政选举后推动市政一级的参与。

三. 建立能够运作的民主机构

A. 行政和立法部门

3. 议会在夏季休会后已复会，它决心增强其效率和效益。议会计划从现在起每周审议政府提交的一项法

律。继续实施议会能力建设方案，组办关于议事规则、委员会工作和决策等问题的讲习班。议会中的少数民族裔资深代表也参加了在日内瓦举行的一个以谈判和决策技能为重点的培训方案。来自比利时议会的两名顾问为议会语文科组办讲习班，以提高该科室满足一个多语种议会的需要的翻译能力。

4. 在本报告所述期间，议会通过了科索沃小学和中学教育及高等教育法。这些法律得到了大多数科索沃阿族议员的支持，但其他议员提出的所有修正案都被否决。具体而言，科索沃阿族议员多数派投票删除高等教育法草案中的一项条文，此项条文将使位于米特罗维察北部、学生为科索沃塞族的一所大学成为科索沃统一教育系统的一部分。科索沃塞族议员首次依据《科索沃临时自治宪法框架》（见科索沃特派团 2001 年 5 月 15 日第 2001/9 号条例）援引在法律上保护少数民族裔利益的特殊程序。该程序规定，任何议员如得到其他五名议员支持都可向议会主席团提出动议，申明所涉法律或某些条文侵犯相关族裔或其成员依据《宪法框架》第 3 或第 4 章应享有的重大利益。但议会主席团只能就小学和中学教育法达成一致意见。因此，在我的特别代表任命的一名国际专家的主持下举行了一个特别小组会议，审议科索沃塞族议员向议会主席团提出的异议。该小组决定向议会主席团建议为米特罗维察北部那所大学继续运作提供基础的语言。2002 年 9 月 26 日，由于科索沃阿族议员多数派的投票，议会否决了小组决定。此事尚待解决。

5. 政府协同努力改善其工作。例如，一个新订立的汇报办法便于更好掌控正在审查的任何法律的立法进程。各部委显然也取得实质性进展。在卫生部门，除了在科索沃塞族居住的飞地工作的医生外，其他医生的注册和行医执照发放工作已经完成，护士注册工作进展良好。设立了一个心理残疾和心理卫生政策实施工作队，以便推动和监测心理卫生和心理残疾问题的决策的执行，并为 Stimlje 心理卫生设施内的工作人员提供人权问题培训。正筹措资金用于增加心理残疾儿童的社区住所。随着 2002/2003 学年的开始，教育制度改革第一阶段工作已开始实行，目的是使科索沃的教育制度与欧洲标准接轨。还开始实行一项基本养恤金制度，其可能受益者超过 130 000 人，科索沃各个社区的 21 000 多人领到了首笔养恤金。在本报告所述期间签发了 35 000 份科索沃特派团身份证和 44 000 份科索沃特派团旅行证件，使签发的证件总数分别达到 222 000 份和 286 000 份。这是临时自治机构与科索沃特派团分担的一项职责。

6. 科索沃大多数市镇已取得相当进展，尤其是在财政领域。有三分之二以上的科索沃市镇现已得到中央财政局批准，可征收费用，使它们更可持续，减少对中央当局和捐助者的依赖。消防职责已由科索沃特派团保护团移交市镇当局。在有些地方，科索沃塞族人作为市议会任命成员参与市镇架构，使科索沃塞族人可在市镇公务员系统就业、分配到市镇收入、共同使用市镇设施、决定街道名称和市镇回返计划。但大多数市镇在这些问题上仍处于停滞状态。今年上半年，24 个有少数族裔的市镇中只有 3 个将市镇财政资源公平分配给少数族裔社区。

7. 并行行政架构的继续存在给一些部委以及市镇的日常运作带来挑战，主要是在教育、卫生和行政服务等领域。在卫生部门，这已成为格拉查尼察卫生局的首要问题，那里的科索沃塞族雇员仍拒绝承认科索沃特派团任命的一名科索沃塞族局长，尽管卫生部为包括格拉查尼察在内的科索沃塞族居住地区的所有保健设施提供财政支助。教育部门也仍然存在问题。科索沃塞族公务员经常按照贝尔格莱德而不是按教

育、科学和技术部的指示采取行政行动。在米特罗维察地区，科索沃特派团设立了一个特设地区教育局，由科索沃特派团领导，成员包括所有社区的代表，该局将暂时负责维护教育部在该地区北部所有学校的权责。

8. 在过去几个月中，科索沃特派团努力改变政治动态，采取奖励措施以解散并行架构，鼓励所有社区参加联合机构。在筹备市镇选举时，优先合并科索沃特派团下属所有架构的问题更显突出。正是在此背景下，我的特别代表于 2002 年 10 月 1 日提出一个七点计划，其中包括承诺不从米特罗维察南部侵入米特罗维察北部；科索沃塞族作为科索沃警察部队之一部分在北部定期维持治安；科索沃阿族和塞族政党达成在米特罗维察市议会共同施政的联盟协定；进一步将职责下放给科索沃各地方一级；将科索沃信托机构总部移至米特罗维察北部；专为米特罗维察召开一次捐助者会议，呼吁人人参与即将举行的市镇选举。

B. 公务员制度

9. 征聘和培训公务员的工作仍在继续，尽管速度缓慢。现已任命了各部委 11 个常务秘书中的五个。正在市镇和中央两级全面评估培训需要，这将有助于订立标准和设计培训课程。在本报告所述期间，为北部一些市镇的女性高级工作人员及中央财政局的工作人员举办了管理问题讨论会。总理办公室工作人员得到了管理和办公室技能方面的培训。在公务员系统内建立了电子网络，拟订了信息技术标准，从而加强了中央一级的信息技术能力。并继续努力增强各个市镇的公务员的能力，强调政府程序、语言、计算机技能和专业知识。

10. 继续努力增加整个公务员系统内少数族裔的代表比例，但仍存在障碍，如安全问题、工作场所族裔间的紧张气氛、对行动自由的限制以及愿在这些机构内工作又符合条件的少数族裔申请者人数有限等。教育、科学和技术部仍是族裔混合比例最高的一个部门，在中央一级的雇员有 27% 为少数族裔。卫生部其次，少数族裔比例为 12%。总理办公室和议会秘书处

的科索沃塞族和土族工作人员人数均有所增加，现各有 16% 的少数族裔工作人员。劳工和社会福利部、文化部、青年和体育事务部、环境和空间规划部的少数族裔雇员都增至 11%。在市镇一级，少数族裔工作人员人数有所增加，但尚未达到理想程度。如果与族裔混合的 24 个市镇的现有族裔组成情况相比，其中只有 8 个市镇雇用了适当比例的少数族裔。

C. 发展专业和独立的媒体

11. 随着选举日期临近加之最近已开始竞选，媒体的气氛变得更为激进且有些互不妥协。要在科索沃达到国际公认的新闻工作标准还有很长的路可走。每天在媒体上都可看到没有事实根据的诬蔑之词以及把刑事案件政治化的做法。在本报告所涉时期，临时媒体委员会作为独立的媒体管理机构，收到了十几份对科索沃印刷媒体的投诉，该委员会还对违反科索沃特派团《条例》和相关媒体守则者处以巨额罚款。科索沃特派团敦促新闻界播发有事实根据的报告，避免因播放不准确和煽动性的讲话而加剧族裔间的紧张局势。鉴于选举在即，科索沃特派团加强了监督媒体的活动，以确保遵守选举规则。这些规则规定所有已注册的政党都有公平使用广播媒体的机会。为了调解政治实体和媒体各分社之间可能出现的小问题，已部署了 5 个媒体使用支助小组。

D. 市政选举的筹备工作

12. 筹备科索沃 3 年内第三次选举的工作进展顺利。尽管自 2002 年 9 月 10 日开始竞选以来政治环境明显紧张，但迄今为止尚未发生与选举有关的暴力事件。最近逮捕了若干前科索沃解放军（科军）的成员，这对某些城市、特别是强烈支持科索沃民主党和科索沃前途联盟（科前联）的地区产生了影响。

13. 2002 年 7 月和 8 月，来自科索沃所有社区的 68 个政治实体在中央选举委员会注册，以角逐科索沃 30 个市政议会的席位。大多数政治实体来自科索沃少数族裔社区，其中有 30 个科索沃塞族人政治实体。有许多已注册的政治实体只在一个市政议会中进行角逐。截至 2002 年 9 月 9 日，中央选举委员会将所有

政治实体的候选人登记入册，代表科索沃所有社区的候选人约 5 500 人，其中 27% 是妇女。由于加强了公布财务的规定，今年各候选人和政治实体均保持了较高的透明度和财务问责制。

14. 2002 年 9 月 7 日，制作《暂定选举人名单》的作业已完成，登记参加投票的人共有 130 万人，其中约 119 万来自科索沃，109 000 人在塞尔维亚和黑山，约有 7 800 人来自全世界 37 个国家。截至 2002 年 8 月 23 日选民服务结束之时，塞尔维亚和黑山仅新登记了 3 300 名选民，科索沃增加了不到 100 名缺席投票者。在 2002 年 9 月 11 日开始的质疑和确认期已经结束，完成了《最后选民清单》的编制工作。通过这一进程，政治实体和选民都有机会向清单所列之人提出质疑，而后由选举控诉和申诉小组委员会进行审查。2002 年 10 月 7 日开始进行初期选举，约有 12 000 名选民参加。

15. 科索沃阿族团体和媒体批评了中央选举委员会作出的某些决定，例如核可塞族政治实体的问题，因为其中有 3 个政治实体已在贝尔格莱德登记注册。在其他地区，科索沃阿族有两个规模较小的激进派政治实体号召抵制选举。由于有人试图逮捕科索沃塞族领导人，加上科索沃塞族人要求在米特罗维察北部单独设市，因此也有人呼吁抵制在科索沃塞族社区的选举。然而，南斯拉夫联盟共和国总统公开呼吁所有科索沃塞族人参加选举。

四. 科索沃保护团

16. 科索沃特派团按照《宪法框架》规定的责任以及特派团第 1999/8 号条例，着重关注继续把科索沃保护团作为专业的文职应急机构加以发展。随着科索沃保护团继续转型，已按照计划建立了科索沃保护团后备队。2002 年 7 月 31 日，有 349 人作为第三批编入后备队，使该组织现有约 3 500 名成员，其中 3.5% 是少数族裔。科索沃保护团还确定了另外 344 人，将于 2002 年 10 月 31 日编入后备队。2002 年 9 月 2 日核准的科索沃保护团新的常设编制确定，该组织共有 5 052 个职位（包括服现役的和后备的），并确定

了职务说明、定级、薪资等级和保护团每个单位的任务。新体制将从 2002 年 11 月 1 日生效。在本报告所涉期间，共计发生了 50 起违规事件，其中大多数是轻微事件，例如缺勤和不服从管理。不过，有 5 名成员被停职，正等待可能提出的司法起诉。

17. 2002 年 7 月 19 日，科索沃保护团协助对奥比利奇发电站遭雷击事件进行了应急处理。尽管据认为这项行动是成功的，但也显示有必要继续进行培训、加强协调和改进出动程序。目前，科索沃保护团积极参与规划进程，以应付今后发生的任何需要采取干预行动的事件。保护团与驻科索沃部队（驻科部队）以及国际迁徙组织合作，进行了 5 次内容不同的培训，重点包括通讯、领导才能、管理技能、模拟应急活动以及为特定人员进行的连续教育。

五. 法治

A. 安全状况

18. 在本报告所涉期间，尽管发生了一些孤立的民间骚乱事件，总的安全状况仍属平静。但还是发生了一些出于族裔动机的犯罪行为。2002 年 7 月，格尼拉内地区发生了一系列爆炸事件，炸毁了属于科索沃塞族人的房屋。尽管当时这些房子里没住人，但财产损失是严重的。一名年老的科索沃塞族男子由驻科部队美籍士兵护送离开他的房屋不久，房屋即被炸毁，致使两名士兵受伤。这一事件仍在调查之中。一名科索沃塞族妇女在普里什蒂纳遭到科索沃阿族青少年的袭击，但被科索沃阿族过路人相救。在本报告所涉期间，佩奇地区发生了一起枪战事件，当时，正在保护科索沃塞族伐木工人的科索沃特派团警察和驻科部队成了科索沃阿族枪手的目标。

19. 经过漫长的调查后，2002 年 8 月，逮捕和起诉了几名科索沃解放军的前成员，指控罪名是他们在 1999 年对科索沃阿族同胞进行非法拘禁、严重伤害其身体、施以酷刑和谋杀。逮捕引发了抗议活动，主要是在佩奇和普里什蒂纳地区。2002 年 8 月 15 日在佩奇举行的一场示威活动中，约 150 名示威者阻挡了街道，迫使科索沃特派团特警部队和驻科部队进行干预。共

有 22 名示威者被逮捕，23 名警官受伤。2002 年 9 月科索沃特派团的警察逮捕了另外 2 名曾在 1999 年 6 月底杀害一名科索沃塞族妇女的前科索沃解放军成员。在米特罗维察北部，逮捕一名科索沃塞族领导人未果，从而印发了几起抗议活动。不过，总而言之，这些示威活动并没有动员广大公众出面支持。2002 年 8 月 19 日，政府公布了一项决议，谴责逮捕一些科索沃阿族嫌犯和逮捕一名科索沃塞族嫌犯未果的行动，指控科索沃特派团关押“政治犯”。政府通过了这项决议，总理对此投下了决定性的一票。科索沃特派团在国际社会代表的支持下，谴责这项决议。科索沃阿族政治领导人随后发表的讲话支持这些逮捕行动。

20. 在本报告所涉期间，米特罗维察的安全状况依然比较平静。科索沃阿族青年曾几次试图制造动乱，但没有重大事件可资报告。科索沃特派团当地社区办事处门外继续有人举行小型示威活动。根据科索沃境内全面裁减军事存在的趋势，驻科部队正逐步减少在科市的常驻人员。

21. 经济犯罪和贪污腐败现象仍很普遍，但科索沃特派团警察和科索沃警察部队也逮捕了更多的人。一些嫌犯被拘押的罪名是逃税、走私、洗钱和欺诈行为。2002 年 9 月 24 日，普里什蒂纳市政府土地清册办公室的两名高级官员因涉嫌参与数以千计的非法财产交易而被逮捕。此外，从科索沃电力公司拿走的 450 万欧元，大部分已归还科索沃。正继续努力提高科索沃有组织犯罪局的业务能力。由于各会员国的宝贵捐助，科索沃有组织犯罪局已获得必要的设备、技术支助和人员，使其能够开展活动。科索沃有组织犯罪局与科索沃境外的执法机构和倡议进行了合作，例如设在布加勒斯特的“东南欧合作倡议”警务论坛和国际刑警组织。

22. 由于逮捕人数增多，监狱犯人共增加至 1 022 名，而监狱可容纳人数为 1 130 名。这个数字说明犯人仅比上个月就多了 50 多人。预计，监狱人口还将继续增加。

23. 驻科部队几乎已完成其“拆除”战略，即在所有地区（除米特罗维察地区北部以外）进一步撤销固定

的检查站。在安全状况仍令人耽心的地区，特别是有人回返的地区，驻科部队加强了步行巡逻，科索沃特派团警察和科索沃警察部队也增加了共同巡逻。驻科部队还加紧努力制止在边界周围活动的武装极端份子。在与阿尔巴尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国交接的地区发现了大量武器藏匿处并予以收缴。走私活动仍在继续。由于驻科部队、科索沃特派团警察和科索沃警察部队在边界地区开展了共同巡逻，缴获了大量走私物品，特别是香烟。

B. 建立当地执法机构和司法能力

24. 科索沃警察部队学校三周年之际，第 20 期征聘训练班毕业，学员完全是由当地警察教官所教，科索沃警察部队警官总数达 5 240 人，其中 15.66% 为女性，14.78% 来自非阿族社区。科索沃警察部队警官总数首次超过科索沃特派团警官总数。驻科部队和科索沃特派团警察继续为科索沃警察部队拟订法律和秩序职能，驻科部队正逐渐移交边界/边境过境点的警务职责。

25. 科索沃警察部队在科索沃各地工作，除了米特罗维察北部，那里只部署了国际警察，原因在于仍然存在并行安全架构。最初，科索沃塞族人因科索沃特派团的存在而避免加入科索沃警察部队，如今，特派团正成功征聘米特罗维察的科索沃塞族人加入科索沃警察部队。将部署在这个地区的首批科索沃塞族警察学员已开始米特罗维察北部执行初期实地工作，他们于 2002 年 9 月 23 日毕业。

26. 当地司法系统包含 341 名法官和检察官，其中有 319 名科索沃阿族人、4 名科索沃塞族人、7 名科索沃土族人、9 名科索沃波斯尼亚人和 2 名罗姆人。科索沃司法和检察官理事会为已登招聘广告的 40 个出缺职位拟定了一份有 94 个候选人的最后名单，其中 52% 为少数民族裔申请人。12 名国际检察官和 12 名国际法官继续在司法系统工作。Leposavic 和 Zubin Potok 的法院已恢复运作。

27. 2002 年 9 月 24 日，在格尼拉内开始审判原为科军成员的 2 名科索沃阿族人，他们被控于 1999 年对

科索沃塞族人犯下罪行。在另外 2 个法院案件中，被控分别于 1999 年和 2000 年对科索沃阿族人犯下罪行的两名科索沃塞族人被判无罪获释。恫吓证人仍是一个令人关切的问题，尤其是鉴于司法机构正日益更多地审理冲突期间犯下的罪行。现有的法律条文和物质资源仍不足以应付这一问题，特别是通过有效的证人保护方案解决问题。

C. 失踪人员

28. 新设立的科索沃特派团失踪人员和法医事务办公室已开始采用失踪人员业务程序，包括采用前南斯拉夫问题国际刑事法庭（前南问题国际法庭）的编码系统，以便建立连续性，确保程序符合前南问题国际法庭收集的关于科索沃失踪人员的数据。失踪人员和法医事务办公室继续对已知坟地进行挖尸检验工作，预期在 2002 年年底完成对其余估计为 200 个坟地的挖尸检验工作。最近在佩奇地区挖出了 28 具遗骸。奥拉霍瓦茨殡仪馆于 2002 年 9 月 2 日恢复营业，它与失踪人员国际委员会合作，利用脱氧核糖核酸化验技术确定了 28 具遗骸中 16 具的身份。雇用了当地的射线照相师。遗憾的是，没有科索沃阿族人申请验尸官职位。继续征聘非科索沃阿族人担任此项工作。

29. 自 2002 年 7 月 29 日以来，已根据前南问题国际法庭的尸体解剖结果并按全球标准给 910 个受害者签发了死亡证书。但一些家庭事务协会和其他组织批评死亡证书上相对缺乏受害者的准确资料和个人民事详情。如有可能，则通过市镇当局签发的民事死亡证书向受害者家庭提供这些额外资料。

六. 为经济进展打下基础

30. 虽然科索沃经济因通货膨胀率不断降低及货币政策较为稳定而继续得以巩固和稳定，但距离经济可持续性仍有很长一段路。科索沃的贸易差距巨大，目前的进口比出口大 10 倍；公共投资方案仍严重依赖捐赠资金（不同于经常支出预算，后者是收支平衡的）；失业和就业不足仍是大问题。主要挑战是创造就业，确保市场经济基础扎实，通过教育和培训增强科索沃劳动人口的能力。定于 2002 年 11 月初在布鲁

塞尔举行的一个捐助者会议将重点审议科索沃的中期经济发展战略。

31. 经济和财政委员会 2002 年 7 月 18 日第三次会议审议了年初以来的预算情况，并报告说实收收入不断改善。税收预测额增加了 4 770 万欧元，使预期税收总额达 3.963 亿欧元。预算编制进程增加了中期支出框架分析，以此改善了多年期预算的宏观经济和财政基础，增加了政策及改进后的 2003-2005 年预算规划所需资金的可预测性。

32. 科索沃信托机构董事会第二次会议批准了 5 个公有企业的商业化。董事会于 2002 年 10 月中旬举行下次会议时预期将批准科索沃信托机构的业务政策和程序。科索沃信托机构小组已开始收集和整理与公有企业有关的地籍记录。已开始推动公有企业接受与私营企业所接受的相同法律的约束，尤其是在税务和雇用关系等领域。这将有助于科索沃信托机构决定企业在财政上是否良好，也有助于更好监测企业财务状况，更密切掌控这些企业在私有化进程开始前可能累积的债务。公有企业身份文件和财务报表文件的缺失所致的困难仍是一个制约因素。与此同时，就私有化进程发起了一个广泛的公共宣传运动。

33. 在本季度初，科索沃的电力供应处于冲突结束以来的生产高峰，满足了所有消费者需求，没有任何中断。但在 2002 年 7 月 19 日，雷电击中奥比利奇电站，引起大火，致使一名克罗地亚国民丧生，该电站内最可靠的发电机组遇到巨大损坏。科索沃本地发电能力近三分之二瘫痪。警方调查表明火灾并非犯罪行为所致，而是电站缺乏管理监督及“治站不善”导致严重损坏。有鉴于此，我的特别代表任命了一位国际能源专家担任科索沃电力公司临时领导。

34. 设立了一个能源委员会，由我的特别代表主持，成员包括科索沃特派团、临时自治机构和驻科部队的代表及电力专家。委员会核可一项全面维修方案，并通过了政府起草的节能计划；它还利用科索沃综合预算批准一项价值 2 000 万欧元的一揽子能源进口计划，应付目前至年底这段时期的需求，以补充有限的

本地产量，并作出合理的切断负载安排。最后，2002 年 9 月 20 日，我的特别代表在总理支持下签署两项行政指示，以便执行一项强硬政策，即切断对欠科索沃电力公司大量债务的当地和国际客户的电力供应。尽管捐助者为尽快开始维修电站受损部分所需资金迅速作出反应，但对损坏所作的技术评估表明，不大可能在 2003 年夏季前恢复正常业务。仍在为电站遭火灾损坏的那一部分的维修筹措资金。

35. 普里什蒂纳机场仍是科索沃经济增长以及正常化和稳定进程中的一个重要因素。预期 2002 年将有近 100 万旅客出入这一机场。一项价值 1 350 万欧元的大规模资本投资方案正执行如常，这将有助于该机场应付增加的客流量。普里什蒂纳机场仍在驻科部队管辖之下。驻科部队继续协助科索沃特派团按国际民用航空组织的标准履行国际民航方面职责，目前正为此任务寻找一个牵头国。在今后 18 个月中，驻科部队将把普里什蒂纳机场的空中业务和地面民政工作逐渐移交给民政当局。

七. 创造可持续回返和融入社会的条件

A. 回返进程

36. 过去的几个月中，继续存在强迫遣返无安全考虑的科索沃阿族人的情况。同时，一直存在一种令人担忧的趋势，东道国强迫遣返有精神病但在科索沃无法得到治疗的科索沃居民。科索沃特派团继续寻求东道国不要强迫遣返少数族裔。

37. 到目前为止，今年回返的少数族裔共有 1 698 人，其中 727 人是罗姆人/阿什卡利族/吉卜赛人，604 人是科索沃塞族，110 人是波什尼亚克族/戈兰尼人后裔。以前少数族裔净外流的趋势已经停止。2002 年 9 月，在科索沃特派团与贝尔格莱德当局接触后，避免了本会造成严重干扰和暴力事件的可能的大规模回返。

38. 在本报告所述期间，在有人返回或正在规划返回的地区发生了几宗安全事件。例如，2002 年 7 月 21 日，一群共 80 名科索沃阿族男子拦住了通往潜在的

回返地点的道路，并阻止科索沃塞族国内流离失所者到该地去看一看。2002 年 7 月的最后一周内，在 Strpce 和 Vitina 两市分别发生了安全事件，科索沃塞族居民威胁对科索沃阿族回返者使用暴力。科索沃特派团警察和难民专员办事处的干预帮助化解了问题。种族间关系状况以及回返的气氛各不相同。在一些市镇，行动自由多了、少数族裔社区安全有所增强，无问题地融入行政结构和社会服务的情况有所增加，而在其他社区，各社区间的关系一直恶化，这通常是由国内流离失所者的自发回返、市议会通过的决定过于政治化以及财产纠纷和安全事件引发的。

39. 各市镇和地区工作组核准了 30 个项目，已经得到了许多会员国的资助。例如，在 Klina 市，2002 年 7 月和 9 月初，一群共 44 名科索沃塞族人分两阶段回返 Bica 村和 Grabac 村。在 Lipljan 市，26 个阿什卡利族家庭回返两个村庄。中央政治一级的政府官员发出的信号也继续对回返有积极影响。但是，需要所有当地参与者更多和定期地参与，有许多积极的讲话尚待转化为具体行动。继续进行广泛的活动来促进族裔间对话与和解。例如，代表少数族裔社区的许多足球和拳击俱乐部加入了各自的科索沃体育联合会，它们将在即将到来的球季里参加全科索沃俱乐部联合会比赛。此外，在科索沃北部地区也举行了许多文化活动，这些活动将不同的族裔群体聚集在一起。

B. 改进行动自由的努力

40. 2002 年 7 月 12 日发放了科索沃特派团制作的第一批驾照。当天，收到 37 000 份更换驾照的申请，制作了准备分发的 21 000 张驾照。这些驾照取代了那些由南斯拉夫联盟共和国发放的驾照，其中有些已经过期。科索沃特派团发放的驾照符合所有的欧洲标准，可在欧洲通用。南斯拉夫和塞尔维亚两个议会已经核准关于已注册车辆的移动和关于发放牌照以及汽车注册证的联合议定书案文。科索沃特派团发放的科索沃牌照和注册证现在也得到前南斯拉夫的马其顿共和国的承认。已于 2002 年 9 月 17 日开始按照《共同文件》的规定向科索沃塞族人发放牌照。

C. 财产

41. 正在努力通过增加人员及在科索沃特派团的管理下改组住房和财产司等手段，增加该司处理房屋产权要求的能力。截至 2002 年 9 月底，共向住房和财产司提出 19 862 份产权要求，其中 644 份要求已解决。在这些决定中，有 322 个已执行，241 个是通过强制驱逐实行的。现在，共有 3 785 个财产在住房和财产司管理之下。

D. 筹资

42. 除了继续存在目前仍构成回返最大障碍的安全考虑外，甚至解决目前规模相对较小的回返问题都资金不足，这使得有些已自动回返者考虑再次离开科索沃。为了解决这一明年可能会更大的问题，科索沃特派团一直集中注意加强与捐助界的联系。为回返筹资的要求，包括向住房和财产司提供资金的迫切需要，将是今年 11 月捐助者大会上其高度优先事项之一。

八. 与南斯拉夫联盟共和国的关系

43. 科索沃特派团继续与南斯拉夫联盟共和国以及塞尔维亚共和国和黑山共和国当局的定期接触。2002 年 10 月 3 日的高级别工作组会议重点讨论了回返、米特罗维察战略和犯罪等问题。我的特别代表也定期会见了塞尔维亚副总理兼南斯拉夫联盟共和国/塞尔维亚协调中心主任，讨论政治问题，主要是犯罪、权力下放和即将到来的地方选举问题。最近与黑山官员的讨论重点是加强区域合作承诺，以具体行动解决有组织犯罪问题，其中包括改进警察合作。科索沃特派团还提出挪动海关审查点，以便消除科索沃和黑山之间的“无人地带”。科索沃塞族人在科索沃参加了塞尔维亚总统选举，没有发生事件。科索沃特派团没有参与组织这一选举，就象 2000 年没有参加南斯拉夫联盟共和国总统和塞尔维亚议会选举一样。由于安全原因，不能让候选人在科索沃举行竞选活动。科索沃阿族人媒体和政治领导人批评在科索沃进行塞族人的选举是不合适的。

九. 区域合作

A. 与前南斯拉夫的马其顿共和国的关系

44. 科索沃特派团与前南斯拉夫的马其顿共和国当局继续努力，对边境地区农民问题寻求切合实际的解决方法。在这一方面，讨论了多开放两个边境过境点的问题。科索沃特派团和驻科部队就这些过境点的可能地点编写了具体建议，目前南斯拉夫的马其顿共和国当局正在审查这些建议。

B. 与阿尔巴尼亚共和国的关系

45. 2002 年 7 月，我的特别代表访问了地拉那，并在访问期间与阿尔巴尼亚财政和经济部长签署了一份关于经济合作的谅解备忘录，这为贸易、旅游、运输和总体经济发展领域的未来伙伴关系提供了基础。2002 年 9 月的一次访问中，我的特别代表签署了一份关于警察合作的谅解备忘录以及一份规定相互承认机动车辆保险的谅解备忘录。此外，他们同意开始讨论有关文化、青年和体育领域合作的未来双边协定。

C. 与斯洛文尼亚共和国的关系

46. 我的特别代表最近在 2002 年 9 月的一次访问加强了科索沃特派团与斯洛文尼亚的关系，此次访问重点是改善在实际问题上，特别是投资和经济发展领域的合作。他签署了一份相互承认车辆保险的谅解备忘录，不久还要就承认牌照签署一个议定书。还就提高警察合作达成了协议，这项协议不久将生效。

十. 支助事项

47. 特派团继续计划于 2003 年 1 月 1 日开始将各派出所所有日常支助费用转到科索沃综合预算中去。警察的主要和区域总部暂时将继续由科索沃特派团预算支助。也提出计划，将警察信息技术和通信与特派团网络的剩余部分分开，尽管前者仍使用特派团通信网络作为载体。特别警察股、近距离保护股、金融调查股和刑事调查股需要的所有主要建筑任务均已完成。对科索沃特派团的保健中心进行了改造，以提供 X 光和实验室设备。

十一. 意见

48. 科索沃的市政选举即将到来，它将在其民主体制的发展中经历另一个里程碑。重要的是，竞选活动和投票时不要发生任何事件，所有社区都要参加。我欢迎科什图尼察总统及时呼吁大家参与选举，就我而言，我呼吁所有有资格的投票人行使这一基本的民主权利。

49. 但是，选举只是第一步。科索沃所有社区在中央和地方各级有意义地参加选举出的各机构不仅是确保成功施政的一个重要组成部分，而且也是确保参与会给所有社区带来明显利益的一个重要组成部分，迄今后者尚未显示出来。很明显，这不仅是少数族裔代表的责任，而且更多的是多数党的代表的责任。解散平行结构是实现这方面的成功的另一重要因素。我认为，议会拒绝少数族裔代表关于高等教育的法律的建议错失了一个重要机会。我呼吁，为了所有科索沃居民的利益，所有有关各方在各个层面上支持科索沃地方机构的工作，在这些机构内运作，与科索沃特派团合作。在这方面，我支持我的特别代表最近阐述的关于米特罗维察的战略，这一战略是以参加选举、共同施政和权力下放为基础的。

50. 地方官员关于支持容忍、和解和融合政策的言论需要化为具体行动。为了创造条件，便于希望回返他们在科索沃家园的所有个人可持续地回返，上述这一点特别重要。解决失踪人员下落问题是和解中的一个重要因素，应尽快完成必要的挖尸检验。所有这些努力的成功在很大程度上取决于捐助方提供资金的承诺。所以，很多事情都要取决于排定于 2002 年 11 月 5 日在布鲁塞尔举行的捐助国会议。

51. 任何人都不能超越法律，尊重法治很重要。在这一领域已经采取积极步骤，特别是在建立科索沃警察部队方面。由于会员国的可贵捐赠，在打击有组织犯罪方面已取得进展。我相信捐助者将继续支持这一重要方案以及诸如保护证人之类的其他方案。

52. 我要感谢我的特别代表米夏埃尔·施泰纳以及模范地执行了任务的科索沃特派团的男女工作人员。我

也要感谢科索沃特派团内的伙伴、欧洲联盟和欧洲安全与合作组织，感谢各组织、机构、各派遣国和捐助方在执行安全理事会第 1244(1999) 号决议方面提供的大量支助。

附件一

A. 联合国科索沃特派团警察部队的组成情况和人数
(截至 2002 年 10 月 7 日)

國名	人數	國名	人數
阿根廷	146	马来西亚	47
奥地利	44	马拉维	21
孟加拉国	73	尼泊尔	46
比利时	1	尼日利亚	63
保加利亚	100	挪威	27
加拿大	23	巴基斯坦	71
喀麦隆	19	菲律宾	25
捷克共和国	16	波兰	125
丹麦	27	葡萄牙	19
埃及	57	罗马尼亚	184
斐济	35	俄罗斯联邦	123
芬兰	26	塞内加尔	15
法国	94	斯洛文尼亚	15
德国	400	西班牙	148
加纳	110	瑞士	9
希腊	20	瑞典	46
匈牙利	5	突尼斯	6
冰岛	2	土耳其	119
印度	505	乌克兰	193
意大利	62	大不列颠及北爱尔兰 联合王国	155
约旦	437	美利坚合众国	478
肯尼亚	25	赞比亚	38
吉尔吉斯斯坦	4	津巴布韦	61
立陶宛	9		
共计			4 274

B. 科索沃警察部队的组成情况
(截至 2002 年 10 月 7 日)

类别	百分比	人数
科索沃阿族	85.23	4 184
科索沃塞族	8.11	498
其他少数民族裔成员	6.67	558
共计		5 240
男	84.34	4 419
女	15.66	821

附件二

犯罪统计

罪行	2001 年 7 月 - 9 月	2002 年 7 月 - 9 月	2001 年 1 月 - 9 月	2002 年 1 月 - 9 月
谋杀	38	11	152	51
谋杀未遂	36	40	149	102
偷窃	2 285	2 098	6 652	6 102
贩卖人口	44	17	93	44
车辆偷窃	531	349	2 134	1 224
抢劫	145	161	499	441
家庭暴力	7	68	10	207

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成情况和人数
(截至 2002 年 10 月 1 日)

国籍	军事联络员人数
阿根廷	1
孟加拉国	1
比利时	1
玻利维亚	1
保加利亚	1
智利	1
捷克共和国	1
丹麦	1
芬兰	2
匈牙利	1
爱尔兰	3
意大利	1
约旦	1
肯尼亚	1
马拉维	1
马来西亚	1
尼泊尔	2
新西兰	1
挪威	2
巴基斯坦	1
波兰	1
罗马尼亚	1
俄罗斯联邦	2
西班牙	2
瑞士	1
乌克兰	2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	2
美利坚合众国	2
赞比亚	1
共计	39